

UNE FAMILLE A UNE VOITURE ET DEMIE



**UN ESSAI PRATIQUE
DES VOITURES
TYPE "BULLE DE SAVON"**



HEINKEL

La voiturette Heinkel, qui pèse 245 kilos environ est montée sur trois roues et équipée d'un moteur arrière monocylindrique à refroidissement par air. La cylindrée de ce moteur à quatre temps est de 170 cm³ et le carter inférieur contient un peu moins d'un litre d'huile.

Il est plus difficile de sortir de la Heinkel parce que son volant ne suit pas le mouvement de la portière. Mais cette voiture offre, derrière le siège, suffisamment de place pour deux enfants ou pour un certain nombre de gros paquets.



Un demi-pain vaut mieux que pas de pain du tout... nous le savons tous. Mais une demi-voiture? Vaut-elle mieux que pas de voiture du tout? Ou peut-être, dans certains cas, est-elle préférable à une voiture tout entière?

Les « voitures-bulles » telles que l'Isetta et la Heinkel pourraient peut-être répondre aux besoins des ménagères habitant dans la banlieue des grandes cités. La « famille à une voiture et demie » est peut-être une solution pratique dans une société dépendant presque entièrement de la voiture, car il faut au mari une automobile pour aller à son travail et il en faut une autre à la femme pour aller faire ses courses en ville.

Pour faire subir un essai pratique à ces voiturettes, les dirigeants de « Mécanique Populaire » ont mis deux de celles-ci (Heinkel et Isetta) à la disposition de quatre ménagères typiques habitant la banlieue, pour une semaine à la fois chacune. Il a été demandé à ces ménagères, qui ont toutes de jeunes enfants, d'utiliser les voitures exactement comme si elles leur appartenaient. Et c'est ce qu'elles ont fait.

Cette expérience leur a laissé des impressions mitigées.

Toutes ont été d'accord pour déclarer que ces voitures (et peut-être toutes les voitures aussi petites) présentaient de sérieux inconvénients. Ces inconvénients sont, malheureusement, inhérents à leurs avantages. C'est la petitesse de ces « bulles de savon » qui les rend intéressantes, et c'est en même temps celle-ci qui en limite l'utilité.

On trouve, par exemple, au premier rang sur la liste des avantages, la facilité de parcage, qui va tout naturellement avec



A gauche : l'Isetta 300 qui a servi à l'essai. Cette voiture à quatre roues est équipée d'un moteur monocylindrique à refroidissement par air. Son poids est de 350 kg. Sa cylindrée est de 295 cm³ et sa capacité d'huile de 1,700 l.

Ci-dessous, l'Isetta 600, une version nouvelle et agrandie qui n'est pas encore livrable en Amérique. Elle comporte un siège arrière avec une porte latérale et elle devrait éliminer la plupart des inconvénients dont se sont plaintes les ménagères qui ont essayé les deux voitures pour « Mécanique Populaire ».

ISETTA



la petite dimension. Ces voitures peuvent être parquées perpendiculairement dans des lignes de voitures parallèles. Il n'est pas nécessaire de reculer. Dans les files de parcage se trouvant au long des voies encombrées, il est très difficile de reculer en « remontant le courant » pour ranger une grosse voiture sur un espace limité. Cette opération peut être très embarrassante si elle n'est pas conduite adroitement. La « voiture-bulle » élimine ce souci.

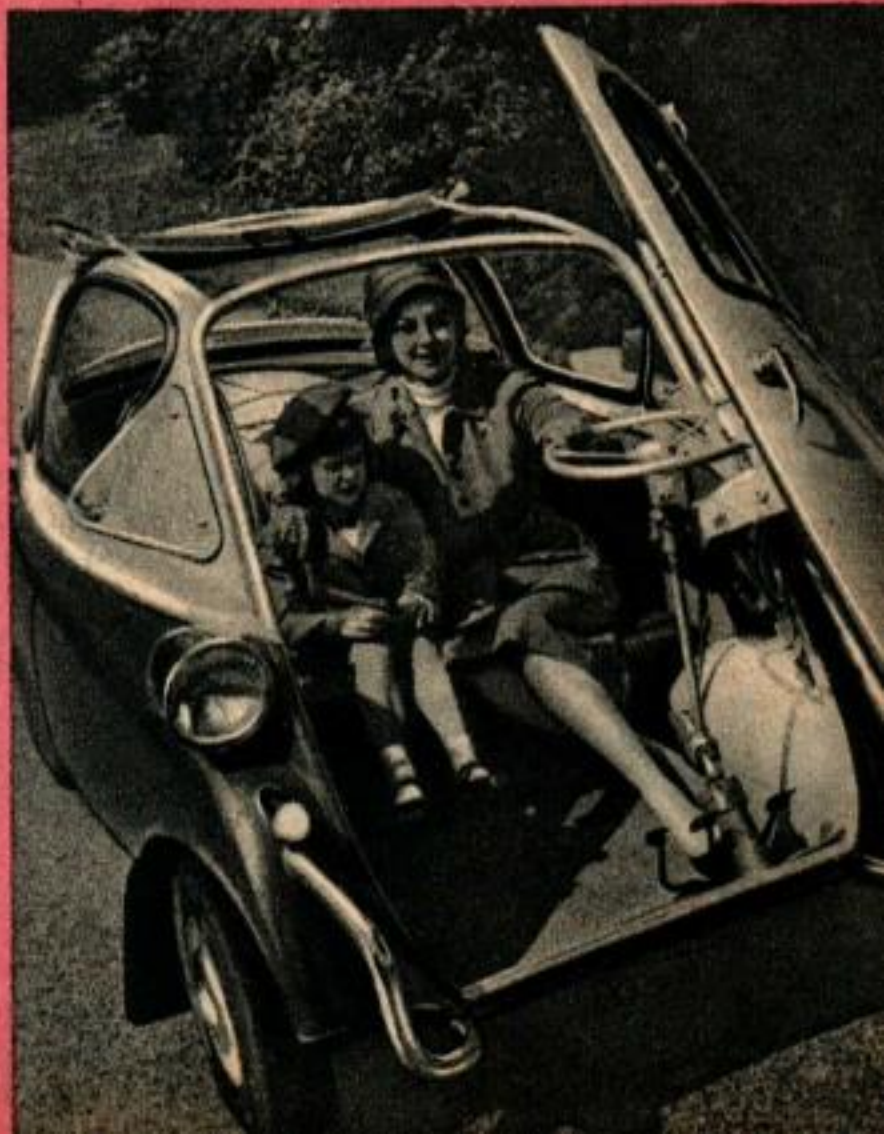
L'économie d'essence est aussi, naturellement, l'une des avantages les plus appréciés. Au cours de l'essai, pour lequel toute la conduite s'est faite dans l'encombrement d'une très grande cité, l'Isetta a consommé en moyenne 5,6 l et la Heinkel 4,5 l aux 100 km.

Mais l'économie ne porte pas que sur la consommation d'essence. Les moteurs des deux voitures sont à un seul cylindre et à refroidissement par air. Il est à peu près impossible à une automobile d'être plus simplifiée, et ceci élimine virtuellement toutes les complications qui entraînent habituellement des dépenses.

Il est probable que le prix du roulage et de l'entretien de l'une ou l'autre de ces voitures n'entamerait pas sérieusement un budget ménager américain, bien que le prix d'achat soit élevé (trop élevé, estiment

(Suite page 122)

La porte de l'Isetta s'ouvre en entraînant le volant, qui bascule vers l'avant pour mieux dégager l'accès. Mais, même avec ce système, il n'est pas commode d'entrer ou de sortir, particulièrement avec une jupe étroite.



le stylo
"jeune"



73

pages
entières
d'écriture

... avec un seul remplis-
sage simple, pratique,
total.

- Niveau d'encre 100 %
visible;
- Plume capotée ou
apparente. Capuchon
plastique, chromé fine-
ment guilloché ou
doublé OR.



le
ISORD
Pen

c'est épatant!

à partir de
800^{fr}

HAVAS V.P. 7

Une famille a une voiture et demie

(Suite de la page 67)

les Américaines qui les ont essayées, car il est d'un peu plus de 400 000 fr.

La principale raison pour acheter une de ces voitures plutôt qu'une grosse voiture d'occasion à bon marché pourrait être l'absence virtuelle de frais d'entretien. Il n'y a pas d'antigel à acheter, une seule bougie à remplacer, pas de mécanisme compliqué pour créer des difficultés (la Heinkel n'a même pas de starter... vous « pompez » simplement avec la pédale d'accélérateur pour faire arriver de l'essence dans le moteur froid). Lorsque l'obstacle du prix d'achat initial et de l'assurance a été écarté du chemin, la voiture peut fonctionner sous la rubrique des frais divers d'un budget ménager américain, probablement pour quelques centaines de francs par semaine.

Des limitations sérieuses.

Mais les femmes sont unanimes à déclarer que les voitures type « bulle de savon » ont de sérieuses limitations.

La portière s'ouvrant à l'avant est une astucieuse solution pour un problème technique très difficile, mais on peut difficilement la considérer comme une commodité. Elle vous oblige à vous soulever vous-même à la force de vos bras. L'aménagement de l'Isetta est le mieux conçu. Sa colonne de direction est articulée et elle bascule vers l'extérieur lorsque l'on ouvre la porte. Le volant devient ainsi une énorme poignée de portière. Quant au volant de la Heinkel, il reste en place et le conducteur est obligé de se glisser autour de celui-ci pour sortir du véhicule en se tirant et en se poussant avec les bras. Les personnes d'un certain poids ou les personnes âgées sont littéralement prisonnières de la voiture jusqu'à ce qu'elles aient appris la manière d'en sortir. Et il est impossible, de toute façon, de sortir du véhicule d'une façon qui ne soit pas disgracieuse.

Pas pratiques pour faire les emplettes.

Un autre inconvénient est l'emplacement de l'espace réservé aux bagages. Dans l'Isetta en particulier, il ne reste pas suffisamment de place pour charger plusieurs gros paquets ou sacs de produits alimentaires s'il y a plus d'une personne dans la voiture. Si vous posez plusieurs sacs d'épicerie sur l'emplacement des bagages qui se trouve derrière le siège et que vous ayez à vous arrêter brusquement, vous avez de grandes chances de vous retrouver au milieu d'un tas de boîtes de conserves et de bouteilles. La Heinkel a, derrière le siège, un espace où les paquets peuvent être déposés sur le plancher, mais celui-ci est d'un accès très difficile. Il est évident que, lorsque ces voitures ont été dessinées, ce transport de produits alimentaires n'a pas été pris en considération.

Si la ménagère a deux ou trois enfants à emmener avec elle, les difficultés se trouvent de nombreuses fois multipliées. L'une des Américaines ayant participé à l'essai fait régulièrement ses provisions une fois par semaine au « supermarket », et il lui fut impossible de charger toutes celles-ci dans l'une ou l'autre des voitures lorsqu'elle emmenait ses trois enfants avec elle... ce qui est, de toute évidence, une sérieuse limitation.

Il faut un certain temps pour acquérir la maîtrise de la conduite de la voiturette. La direction est extrêmement directe et aucun des mouvements du volant n'est perdu. Vous pointez la voiture vers le point où vous voulez aller, et elle prend à toute vitesse la direction de celui-ci.

Le levier de vitesses doit être manœuvré avec la main gauche, ce qui est difficile au premier abord, mais cette pratique s'acquiert très vite. Les deux voitures exigent de fréquents changements de vitesse. Il est beaucoup plus facile de changer de vitesse avec la Heinkel qu'avec l'Isetta, probablement à cause de la conception du secteur du mécanisme de passage des vitesses.

Le confort est suffisant.

Les qualités de roulage sont médiocres par rapport aux normales des grosses voitures, mais aucune des ménagères ne s'est plainte d'un manque de confort. Pour des voitures de circulation en ville, celui-ci a été trouvé suffisant, mais les deux véhicules sont considérés comme très bruyants.

Un sérieux inconvénient de la Heinkel est le fait que les personnes de petite taille ne peuvent pas atteindre les pédales sans installer un épais coussin derrière leur dos. Si le conducteur est lui-même de petite taille, il lui est très difficile de fermer la portière de cette voiture.

Les quatre ménagères ont été unanimes à déclarer que ce genre de voiture conviendrait mieux pour transporter leurs maris à leur travail (tous les époux n'ont que des parcours relativement réduits à faire

BON GRATUIT

**pour une analyse complète
de votre Personnalité**

Découpez ou recopiez tout de suite ce Bon exceptionnel et, par retour de courrier, vous recevrez un passionnant **Psycho-test complet** qui vous permettra de découvrir vous-même les caractéristiques les plus profondes de **votre véritable Personnalité** (degré réel d'émotivité, capacité d'action volontaire, etc.).

Ce précieux Test est un extrait **intégral** de la nouvelle Encyclopédie « Réussir » dont les quatre volumes de conception révolutionnaire mettent enfin à votre portée toutes les « techniques » et tous les « chemins » de la réussite, que ce soit sur le plan personnel, social, scolaire ou professionnel.

Pour recevoir gratuitement votre Test personnel et, sans aucun engagement, une Documentation complète sur « Réussir », postez ce Bon, ou écrivez, **dès aujourd'hui**, en joignant deux timbres pour envoi sous pli fermé.

Service « Réussir » — Créations Sésame
8, rue Rouvet, Paris-19^e

NOM

ADRESSE

Cette offre exceptionnelle (qui veut réellement transformer votre vie!) n'est valable qu'un mois. Hâtez-vous d'en profiter!



TRAINS MINIATURE

**6, CITÉ DU MIDI
PARIS (18^e)**

LE MAGASIN DES

PRIX PILOTES

**LE PLUS IMPORTANT MAGASIN
DE TRAINS ET DÉCORS MINIATURE HO**

NOUVELLE MAQUETTE SUPER-DÉTAILLÉE

SALON DE LECTURE ET DE CORRESPONDANCE

**MODÈLES RÉDUITS PLASTIQUES
REVELL - HELLER - AIR FIX, etc.**

**INSTALLATIONS COMPLÈTES DE RÉSEAUX
ET EXPÉDITIONS RAPIDES TOUS PAYS**

5 % COMPTANT

**Demandez
notre documentation générale n° 11
170 pages - 400 clichés - Planches couleurs
ENVOI FRANCO RECOMMANDÉ contre 600 F
à notre C.C.P. PARIS 11964-93 - R.M.A.**

**vous pouvez tout enregistrer
PAROLES, CHANTS, MUSIQUE
AVEC VOTRE
MAGNÉTOPHONE**



**Du plus petit
au plus
important**

MAISON SPÉCIALISÉE

Éts J. RENAUDOT

46, boulevard de la Bastille (1^{er} étage)
PARIS — Tél. : DiDerot 07-42

AVANTAGES AUX LECTEURS

Pour bien Acheter...

... Il faut être documenté surtout lorsqu'il s'agit d'un appareil photo, d'une caméra... objets pour lesquels il existe une telle diversité qu'un spécialiste seul est susceptible de vous conseiller.

Pour bien Acheter

... Un catalogue de 132 pages abondamment illustré avec encarts quadrichromie ou sont décrits plus de 400 appareils photo, caméras, projecteurs, accessoires, matériel de laboratoire vous est proposé avec 35 ans d'expérience à votre service avant et après vos achats.

Pour bien Acheter

... Demandez sans tarder le catalogue général "TOUTE LA PHOTO ET LE CINÉMA" en joignant

300 Francs lesquels, d'ailleurs, vous sont remboursés à votre premier achat.

Si vous connaissez déjà notre catalogue général 1957, demandez que vous soit adressé dès parution son additif 1958 contre 150 Francs. Il fait mention des dernières nouveautés et propose une gamme de 24 Colis Standard parmi lesquels vous saurez faire un choix.

*Adressez-vous en
Confiance, en vous
recommandant
de cette Revue à...*

ODÉON-PHOTO
110, BOULEVARD ST-GERMAIN
PARIS VI^e

COMPTE CH. POST.
PARIS 388 48

pour se rendre à celui-ci). La Heinkel et l'Isetta sont toutes les deux une solution idéale pour l'homme d'affaires qui roule sur quelques kilomètres par jour en allant à son bureau ou à son magasin, ou pour le « banlieusard » qui va jusqu'à une gare avec sa voiture.

Toutes les ménagères qui ont pris part à l'expérience sont d'accord pour déclarer que la difficulté rencontrée avec ces voitures pour entrer ou sortir avec de gros paquets ou pour y déposer des bébés et pour les en retirer plusieurs fois pendant un court voyage vers plusieurs magasins est loin d'être compensée par les avantages de la petite dimension.

Facilité de garage.

Un important avantage mentionné par l'une des conductrices est le fait que la minuscule voiture peut être garée en même temps que la grosse automobile familiale dans un garage moyen. Ceci transforme en fait une construction à une place et demie en un garage à deux voitures.

En résumé, les quatre conductrices américaines ayant participé à l'essai des voitures type « bulle de savon » estiment que celles-ci ne répondent pas à tous leurs besoins. Elles ne leur permettent pas de faire tout ce que des voitures destinées à « faire les commissions » devraient leur permettre de faire. Cependant, avec quelques petites modifications de carrosserie, particulièrement en ce qui concerne la facilité d'accès et l'emplacement des bagages, elles pourraient peut être remplir cette mission, car les ménagères américaines estiment aussi qu'une voiture super-économique exaucerait l'un de leurs grands vœux.

OPHON